

# Dwa Nan Espas Travay

## OFCCP Pwoteje Ou Kont Diskriminasyon Nan Travay

### 1. Kisa diskriminasyon nan travay ye?

Jeneralman diskriminasyon nan travay egziste kote yon anplwayè trete yon aplikan oswa anplwaye diferan senpleman poutèt ras, koulè, relijyon, sèks, oryantasyon seksyèl, idantite seksyèl, orijin nasyonal, andikap, oubyen estati kòm yon veteran pwoteje yon moun. Li ka rive tou si yon anplwayè disipline, revoke, oswa aji mal ak yon anplwaye oswa aplikan paske li diskite, divilge oswa poze kesyon sou salè li. Diskriminasyon nan travay ka kont yon sèl moun oswa yon gwoup.

### 2. Ki dwa mwen genyen?

Ou gen dwa pou travay nan yon anviwònman ki san diskriminasyon. Yo pa gen dwa refize ba ou travay, agrese ou, transfere ou, revoke ou, peye ou mwens, oswa trete ou yon fason diferan poutèt ras ou, koulè, relijyon, sèks, oryantasyon seksyèl, idantite seksyèl, orijin nasyonal, andikap, oubyen estati veteran pwoteje ou. Ou gen dwa pou diskite, divilge oswa mande enfòmasyon sou salè ou, salè kolèg travay ou, ak salè oswa òf aplikan travay.

### 3. Èske OFCCP aplike lwa diskriminasyon nan travay?

Wi. OFCCP aplike Dekrè Egzekitif 11246, Seksyon 503 nan Lwa Reyabilitasyon an, ak Lwa Asistans Retablman Veteran Peryòd Vyetnam yo. Ansanm, lwa sa yo fè li ilegal pou konpayi k ap fè biznis ak Gouvènman Federal la fè diskriminasyon kont anplwaye ak aplikan ki baze sou rezon ki pwoteje ki nan lis ki anwo la a. Yo entèdi tou diskriminasyon ki fèt paske yon anplwaye oswa aplikan poze kesyon, diskite, oswa divilge salè.

### 4. Kimoun OFCCP pwoteje?

OFCCP pwoteje dwa anplwaye ak moun k ap mande travay nan konpayi k ap fè biznis ak Gouvènman Federal la. Sa a gen ladan anplwaye nan bank, konpayi enfòmasyon teknoloji, izin kote yo trete vann, magazen an detay, izin fabrikasyon, konpayi kontablite, ak konpayi konstriksyon, ak plis toujou.

### 5. Kouman pou mwen konnen si y ap fè diskriminasyon kont mwen?

Diskriminasyon ka pran anpil fòm epi moun nan pa oblije fè li ak entansyon pou li ilegal. Anjeneral, gen de (2) kalite diskriminasyon lwa a entèdi:

**Tretman ki diferan** rive lè yon anplwayè trete yon aplikan oswa anplwaye diferan ak lòt yo ki nan menm sitiyasyon an, epi tretman diferan an se akòz ras, koulè, relijyon, sèks, oryantasyon seksyèl, idantite seksyèl, orijin nasyonal, andikap, oubyen estati veteran pwoteje moun nan.

**Enpak ki diferan** rive lè yon anplwaye gen regleman oswa prensip ki sanble jis ak pou tout moun men gen yon enpak negatif sou moun yon sèks, ras, oswa gwoup etnik an patikilye, moun ki andikape, oswa lòt gwoup ki pwoteje.

### 6. Ki sa ki kèk egzanp diskriminasyon nan travay ilegal?

Kèk egzanp diskriminasyon nan travay, kapab genyen:

- Plase tout anplwaye Panyòl nan yon zòn travay patikilye;
- Peye fanm mwens pase gason pou menm travay la ;
- Plede agrese anplwaye ki pale ak yon aksan;
- Bay pwomosyon sèlman pou sèten anplwaye ki baze sou sèks yo oswa ras yo;
- Egzije tès, tankou tès matematik oswa egzijans pou leve, ki pa gen rapò ak travay la, men ki elimine aplikan nan sèten gwoup;
- Refize peye konje maladi bay anplwaye fi ki sot akouche men peye anplwaye ki fè operasyon nan jenou; ak
- Revoke yon anplwaye paske li diskite salè li ak yon kolèg travay.



## 7. Ki sa mwen ka fè si mwen kwè anplwayè mwen fè diskriminasyon kont mwen?

Ou ka depoze yon plent avèk OFCCP si ou panse yo te fè diskriminasyon kont ou nan travay, oswa lè ou t ap aplike pou travay, poutèt ras, koulè, relijyon, sèks, oryantasyon seksyèl, idantite seksyèl, orijin nasyonal, andikap, oubyen estati veteran pwoteje ou, oswa paske ou te poze kesyon, diskite, oswa divilge konpansasyon pa ou oswa pa lòt moun. Ou pa bezwen konnen ak sètitud anplwayè ou a se yon kontraktè federal oswa sou-kontraktè pou pote yon plent.

## 8. Kijan pou mwen fè pou mwen depoze yon plent ak OFCCP?

Pou depoze yon plent diskriminasyon, ou kapab:

- Ranpli yon fòm sou sitwèb OFCCP a epi soumèt li sou entènèt;
- Ranpli yon fòm an pèsòn nan biwo OFCCP a; oswa
- Poste, imèl, oswa fakse yon fòm ranpli bay biwo OFCCP rejonan ki kouvri koet diskriminasyon w ap akize a te fèt la.

Fòm sa a disponib sou entènèt nan <http://www.dol.gov/ofccp/regs/compliance/pdf/pdfstart.htm> oswa sou pape nan tout biwo OFCCP yo. Pou jwenn biwo ki pi pre ou la, vizite lis sou entènèt biwo OFCCP yo nan <http://www.dol.gov/ofccp/contacts/ofnations2.htm>.

Ou dwe sonje siyen fòm plent ou ranpli a. Si ou pa fè sa, OFCCP ap toujou pran plent ou a, men yon anketè OFCCP pral mande w siyen fòm nan pandan yon entèvyou pou fè swit. Fòk ou depoze plent k ap akize diskriminasyon ki baze sou ras, koulè, relijyon, sèks, oryantasyon seksyèl, idantite seksyèl, oswa orijin nasyonal yo nan 180 jou apre dat diskriminasyon w ap akize a, amwenske yo pwolonje delè a pou yon bon koz. Mwen delè 180 jou a aplike pou plent k ap akize diskriminasyon pou diskite, divilge, oswa poze kesyon sou salè. Fòk ou depoze plent k ap akize diskriminasyon ki baze sou estati pwoteje veteran oswa andikap yo yo nan 300 jou apre dat diskriminasyon w ap akize a, amwenske yo pwolonje delè a pou yon bon koz.

## 9. Èske anplwayè mwen kapab revoke mwen, mete mwen nan yon pozisyon pi ba, oswa trete mwen mal paske mwen te depoze yon plent?

Non. Li ilegal pou anplwayè ou pran vanjans kont ou poutèt ou pote yon plent oubyen patisipe nan yon ankèt. Règleman OFCCP yo pwoteje ou kont arasman, entimidasyon, menas, presyon, oswa vanjans pou revandike dwa ou yo.

## 10. Èske mwen ka pote yon plent avèk OFCCP ak Komisyon Opòtinite Travay Egal-Ego / Equal Employment Opportunity Commission (EEOC)?

Wi, si ou depoze plent la ak OFCCP ak EEOC ajans ki apwopriye a ap mennen yon ankèt sou plent ou a. Nan kèk ka, OFCCP ak EEOC ka deside travay ansanm pou mennen ankèt sou plent ou a.

Jeneralman OFCCP kenbe plent ki fèt kont kontraktè federal kote sanble yo gen abityèl ap diskriminasyon ki afekte yon gwoup anplwaye oswa aplikan. Jeneralman OFCCP kenbe plent ki fèt kont kontraktè federal yo akize diskriminasyon ki baze sou oryantasyon seksyèl oswa idantite seksyèl yon moun, andikap, oswa estati veteran pwoteje Jeneralman, OFCCP kenbe plent ki fèt kont kontraktè federal ki akize diskriminasyon yo fè kont moun paske yo te diskite, divilge, oswa poze kesyon ou salè

## 11. Kisa ki pral pase si yo twouve mwen te yon viktim diskriminasyon nan travay?

Ou ka gen dwa pou jwenn yon reparasyon ki mete ou nan yon pozisyon ou te dwe ye a si diskriminasyon an pa janm te pase. Yo ka ba ou travay la, ba ou prwomosyon, reba ou travay ou, oswa transfere ou. Epi tou ou kapab gen dwa pou resevwa lajan ou te sipoze touche avan, apre, yon ogmantasyon, oswa yon meanl reparasyon sa yo. Anplis, OFCCP ka fè yon jan pou yo entèdi oswa retire konpayi a pou konsidereasyon pou kontra federal pi devan oswa fè yo anile oswa kontra li genyen, si OFCCP jwenn ta twouve kontraktè federal oswa sou kontraktè ate vyole nenpòt nan lwa li yo.

### **Pou plis enfòmasyon:**

THE U.S. DEPARTMENT OF LABOR  
**Office of Federal Contract Compliance Programs**  
200 Constitution Avenue, NW  
Washington, D.C. 20210  
1-800-397-6251  
TTY: 1-877-889-5627  
[www.dol.gov/ofccp](http://www.dol.gov/ofccp)

Tanpri note fèy enfòmasyon sa a bay enfòmasyon jeneral. Li pa gen entansyon ranplase lwa ki egziste ak règleman konsènan pwogramki dekri nan dokiman sa a.

